

Garantee certificate  
Identificatiekaart  
Português  
Garantibevis  
Garanti belgesi

Certificat de garantie  
Certificado de garantia  
Εγγύηση  
Garantibevis

Garantie  
Certificato di garanzia  
Garanticertifikat  
Takuutodistus

10

year	warranty	χρόνος	εγγύηση
an	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	år	garanti
jaar	garantie	år	garanti
año	garantia	vuosi	takuu
anno	garanzia	yil	garanti
ano	garantia		

Type: **SBC VS010**

SERIAL NO.: \_\_\_\_\_

Date of purchase — Date de la vente — Verkaufsdatum — Aankoopdatum — Fecha de compra — Data d'acquisto —  
Data da aquisição — Ημερομηνία αγοράς — Inköpsdatum —  
Anskaffelsesdato — Kjøpedato — Ostapäivä — Satış alım tarihi \_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature  
Nom, adresse et signature du revendeur  
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers  
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar  
Nombre, dirección y firma del distribuidor  
Nome, indirizzo e firma del fornitore  
Nome, morada e assinatura da loja

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή  
Återförsäljarens namn, adress och signatur  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus  
Satıcı adı, adresi ve imzası

MAX  
40 kg



ASSURANCE  
INTERNATIONAL  
ASSURANCE  
INTERNATIONALE



TÜV Rheinland



This document is printed on chlorine free produced paper  
Printed in Italy  
Specifications and design are subject to change without notice

## Audio/Video Support SBC VS010

*Instructions for use*  
*Instructions pour l'utilisation*  
*Bedienungsanleitung*  
*Gebruiksaanwijzing*  
*Modo de empleo*  
*Istruzioni per l'uso*  
*Instruções de uso*  
*Οδηγίες χρήσης*  
*Bruksanvisning*  
*Vejledning*  
*Bruksanvisning*  
*Käyttöohje*  
*Kullanma talimat*



Let's make things better.

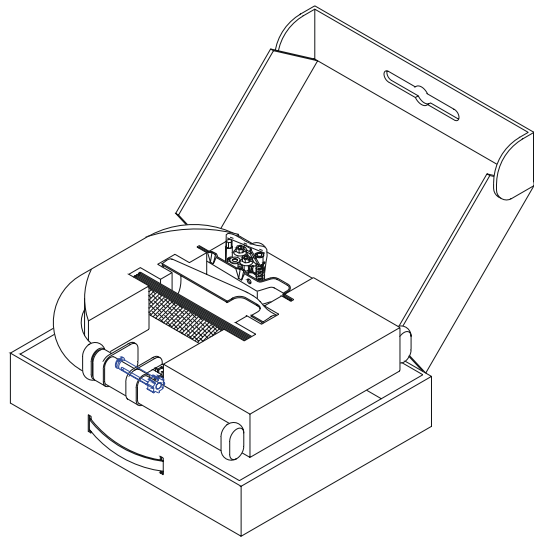


PHILIPS

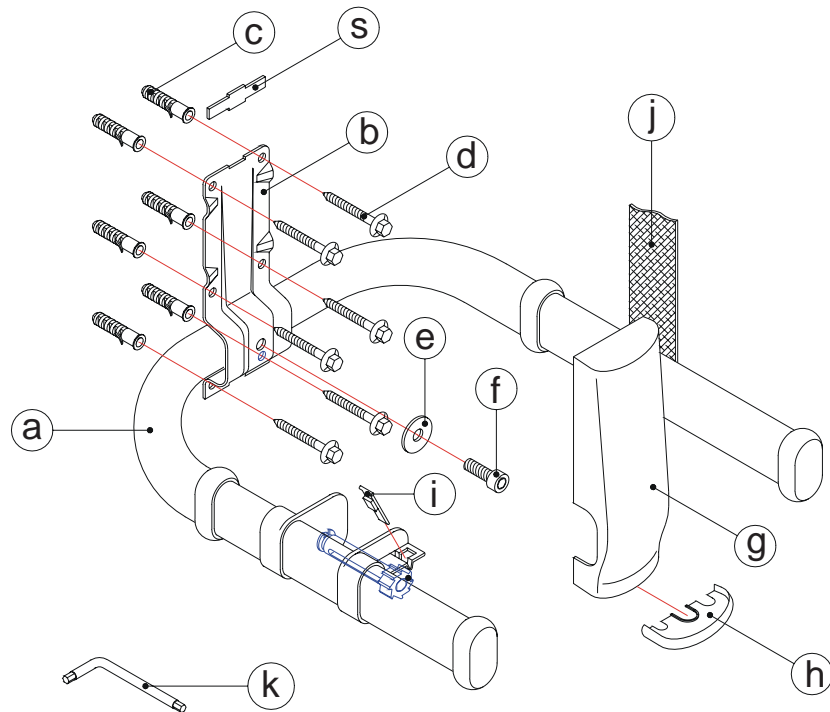
Let's make things better.



PHILIPS



A



B

## P Características técnicas

- Para gravadores de vídeo, reprodutores de DVD, sintonizadores, amplificadores, leitores de CD, etc.
- Carga máxima: 40 kg
- Dimensões do produto: 50 x 310 x 370 mm
- Peso do produto: 1.7 kg
- Aprovado por TÜV / GS

### Manutenção

Para limpar o seu suporte de áudio/vídeo, utilize somente solução de água de sabão morna e evite dissolventes.

## DK Tekniske specifikationer

- Til videobåndoptagere, DVD-afspillere, tunere, forstærkere, CD-afspillere m.m.
- Maks. belastning: 40 kg
- Produktets mål: 50 x 310 x 370 mm
- Produktvægt: 1,7 kg
- Godkendt af TÜV / GS

### Vedligeholdelse

Brug lunkent sæbevand til at rengøre audio-/videobæreren. Brug ikke rensmidler.

## GR Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Για VCR, συσκευές DVD, δέκτες, ενισχυτές, συσκευές CD κλπ.
- Μέγιστο βάρος: 40 kg
- Διαστάσεις προϊόντος: 50 x 310 x 370 mm
- Βάρος προϊόντος: 1.7 kg
- Εγκυρωμένο από ΤάΥ / GS

### Συντήρηση

Για να καθαρίσετε το Υποστήριγμα ήχου/εικόνας, χρησιμοποιήστε απλά και μόνο χλιαρό σαπουνόνερο, χωρίς διαλυτικά.

## N Tekniske spesifikasjoner

- For videospillere, DVD-spillere, tunere, forsterkere, CD-spillere osv.
- Maksimalvekt: 40 kg
- Produktdimensjoner: 50 x 310 x 370 mm
- Egenvekt: 1,7 kg
- Godkjent av TÜV / GS

### Vedlikehold

Bruk kun lunkent såpevann uten løsemidler til rengjøring av audio/video stativet.

## S Tekniska data

- För VCR, DVD-spelare, tuners, förstärkare, CD-spelare etc.
- Max. belastning: 40 kg
- Produktdimensioner: 50 x 310 x 370 mm
- Vikt: 1,7 kg
- Godkända av TÜV/GS

### Underhåll

Använd ljummet tvålatten utan lösningsmedel för rengöring av dina audio/videoställ.

## FIN Tekniset tiedot

- Kuvanauhurille, DVD-soittimille, virittimille, vahvistimille, CD-soittimille, jne.
- Enimmäiskuormitus: 40 kg
- Tuotteen mitat: 50 x 310 x 370 mm
- Tuotteen paino: 1,7 kg
- TÜV/GS-hyväksyntä

### Hoito

Käytä audio-videotelineen puhdistukseen ainoastaan lämmintä saippuavettä. Älä käytä liuotteita.

## GB Technical features

- For VCRs, DVD players, tuners, amplifiers, CD players etc.
- Maximum load: 40 kg
- Product size: 50 x 310 x 370 mm
- Product weight: 1.7 kg
- Approved by TÜV/GS

### Maintenance

To clean your Audio/Video Support just use lukewarm soapy water and no solvents.

## NL Technische gegevens

- Voor videorecorders, DVD-spelers, tuners, versterkers, CD-spelers, etc.
- Max. belasting: 40 kg
- Afmetingen product: 50 x 310 x 370 mm
- Gewicht product: 1,7 kg
- Goedgekeurd door TÜV / GS

### Onderhoud

Gebruik een lauw sopje voor het reinigen van uw audio/video-steun. Gebruik geen oplosmiddelen.

## F Spécifications techniques

- Pour magnétoscopes, lecteurs DVD, tuners, amplificateurs, lecteurs CD, etc.
- Charge maximum: 40 kg
- Dimensions du produit: 50 x 310 x 370 mm
- Poids du produit: 1,7 kg
- Agr é é TÜV/GS

### Entretien

Pour nettoyer le support audio/vidéo, utilisez de l'eau savonneuse tiède mais pas de solvants.

## E Características técnicas

- Para reproductores de video, reproductores de DVD, sintonizadores, amplificadores, reproductores de CD, etc.
- Máxima carga: 40 kg
- Dimensiones del producto: 50 x 310 x 370 mm
- Peso del producto: 1,7 kg
- Aprobado por Organismo de Vigilancia Técnica TÜV/GS

### Mantenimiento

Para limpiar su Soporte para Audio/Video utilice solamente agua templada jabonosa y no disolventes.

## D Technische Daten

- Für VCRs, DVD-Abspielgeräte, Tuner, Verstärker, CD-Player, usw.
- Maximale Belastung: 40 kg
- Produktabmessungen: 50 x 310 x 370 mm
- Gewicht: 1,7 kg
- TÜV und GS geprüft

### Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer Audio-/Video-Halterung nur lauwarmes Wasser und keine Lösungsmittel.

## I Caratteristiche tecniche

- Per VCR, riproduttori DVD, Sintonizzatori, amplificatori, riproduttori CD etc.
- Peso massimo 40 Kgs
- Dimensioni 50 x 310 x 370 mm
- Peso 1,7 Kgs
- Omologato da TÜV/GS

### Manutenzione

Per pulire il supporto Audio/Video, usare esclusivamente acqua con sapone delicato.

## GB Description (figure B)

- |    |                         |      |
|----|-------------------------|------|
| a. | Pre-assembled bracket   | (x1) |
| b. | Metal wall plate        | (x1) |
| c. | Fischer plug (S10C)     | (x6) |
| d. | Bolt 6.5x55             | (x6) |
| e. | Washer, Ø 8 x 24        | (x1) |
| f. | Socket head screw M8x20 | (x1) |
| g. | Cover                   | (x1) |
| h. | Connecting plate        | (x1) |
| i. | Belt locking lever      | (x1) |
| j. | Safety belt             | (x1) |
| k. | Allen wrench, 6 mm      | (x1) |
| s. | Spacer                  | (x1) |

## F Description (figure B)

- |    |                                    |      |
|----|------------------------------------|------|
| a. | Console murale préassemblée        | (x1) |
| b. | Plaque murale métallique           | (x1) |
| c. | Cheville Fischer (S10C)            | (x6) |
| d. | Boulon 6.5x55                      | (x6) |
| e. | Rondelle, Ø 8 x 24                 | (x1) |
| f. | Vis à 6 pans M8x20                 | (x1) |
| g. | Capot                              | (x1) |
| h. | Plaque de connexion                | (x1) |
| i. | Levier de verrouillage de courroie | (x1) |
| j. | Courroie de sécurité               | (x1) |
| k. | Clé Allen, 6 mm                    | (x1) |
| s. | Bague                              | (x1) |

## D Beschreibung (Abbildung B)

- |    |                           |      |
|----|---------------------------|------|
| a. | Vormontierter Bügel       | (x1) |
| b. | Metall-Wandmontageplatte  | (x1) |
| c. | Fischer Dübel (S10C)      | (x6) |
| d. | Schraube 6,5x55           | (x6) |
| e. | Unterlegscheibe, Ø 8 x 24 | (x1) |
| f. | Inbussschraube M8x20      | (x1) |
| g. | Verkleidung               | (x1) |
| h. | Anschlußplatte            | (x1) |
| i. | Riemenvverriegelungshebel | (x1) |
| j. | Sicherheitsgurt           | (x1) |
| k. | Inbuschlüssel, 6 mm       | (x1) |
| s. | Distanzstück              | (x1) |

## NL Omschrijving (afb. B)

- |    |                        |      |
|----|------------------------|------|
| a. | Voorgemonteerde beugel | (1x) |
| b. | Metalen wandplaat      | (1x) |
| c. | Fischer plug (S10C)    | (6x) |
| d. | Bout 6,5 x 55          | (6x) |
| e. | Sluitring, Ø 8 x 24    | (1x) |
| f. | Inbusbout M8 x 20      | (1x) |
| g. | Afdekplaat             | (x1) |
| h. | Verbindingsplaat       | (1x) |
| i. | Bandspanner borgpal    | (1x) |
| j. | Veiligheidsband        | (1x) |
| k. | Inbusleutel, 6 mm      | (1x) |
| s. | Afstandstukje          | (1x) |

## E Descripción (figura B)

- |    |                                       |      |
|----|---------------------------------------|------|
| a. | Escuadra pre-montada                  | (x1) |
| b. | Placa mural de metal                  | (x1) |
| c. | Tapón tipo Fischer (S10C)             | (x6) |
| d. | Perno 6.5x55                          | (x6) |
| e. | Arandela, Ø 8 x 24                    | (x1) |
| f. | Tornillo con cabeza hueca M8x20       | (x1) |
| g. | Tapa                                  | (x1) |
| h. | Placa de conexión                     | (x1) |
| i. | Palanca de fijación de la correa      | (x1) |
| j. | Correa de seguridad                   | (x1) |
| k. | Llave Allen, 6 mm (cavidad hexagonal) | (x1) |
| s. | Espaciador                            | (x1) |

## I Descrizione (figura B)

- |    |  |      |
|----|--|------|
| a. | Braccio pre-assemblato                     | (x1) |
| b. | Piastra metallica per fissaggio a muro(x1) | (x1) |
| c. | Tassello Fischer (S10C)                    | (x6) |
| d. | Vite 6.5x55                                | (x6) |
| e. | Ranella, Ø 8 x 24                          | (x1) |
| f. | Vite a Brugola M8x20                       | (x1) |
| g. | Copertura                                  | (x1) |
| h. | Piastra di connessione                     | (x1) |
| i. | Leva di bloccaggio della cinghia           | (x1) |
| j. | Cinghia di sicurezza                       | (x1) |
| k. | Chiave a Brugola (Allen), 6 mm             | (x1) |
| s. | Distanziale                                | (x1) |

## P Descrição (figura B)

- |    |                                 |      |
|----|---------------------------------|------|
| a. | Braçadeira pré-montada          | (x1) |
| b. | Placa de parede metálica        | (x1) |
| c. | Cavilha Fischer (S10C)          | (x6) |
| d. | Perno 6.5x55                    | (x6) |
| e. | Anilha, Ø 8 x 24                | (x1) |
| f. | Parafuso M8 x 20                | (x1) |
| g. | Cobertura                       | (x1) |
| h. | Placa de conexão                | (x1) |
| i. | Alavanca de bloqueio da correia | (x1) |
| j. | Correia de segurança            | (x1) |
| k. | Chave Allen, 6 mm               | (x1) |
| s. | Espaçador                       | (x1) |

GR	Περιγραφή (εικόνα Β)	
a.	Συναρμολογημένος εκ των προτέρων βραχίονας	(x1)
b.	Μεταλλική πλάκα τοίχου	(x1)
c.	Βύσμα τύπου Fischer (S10C)	(x6)
d.	Μπουλόνι 6,5x55	(x6)
e.	Ροδέλα, Ø 8 x 24	(x1)
f.	Κοχλίας με κοίλη κυλινδρική κεφαλή M8x20	(x1)
g.	Κάλυμμα	(x1)
h.	Συνδετική πλάκα	(x1)
i.	Μοχλός ασφαλείας ιμάντα	(x1)
j.	Ιμάντας ασφαλείας	(x1)
k.	Κλειδί τύπου Allen, 6 mm	(x1)
s.	Διαχωριστής	(x1)

FIN	Osat (kuva B)	
a.	Esikoottu teline	(x1)
b.	Metallinen seinälevy	(x1)
c.	Fischer-tulppa (S10C)	(x6)
d.	Ruuvii 6,5 x 55	(x6)
e.	Aluslaatta, Ø 8 x 24	(x1)
f.	Kuusiokoloruuvi M8 x 20	(x1)
g.	Kansi	(x1)
h.	Kytentälevy	(x1)
i.	Turvahihnan lukitsin	(x1)
j.	Turvahiha	(x1)
k.	Kuusiokoloavain, 6 mm	(x1)
s.	Välilike	(x1)

S	Beskrivning (figur B)	
a.	Förmonterat fäste	(1)
b.	Väggplatta av metall	(1)
c.	Fischerplugg (S10C)	(6)
d.	Bult 6,5 x 55	(6)
e.	Mellanbricka, Ø 8 x 24	(1)
f.	Insexskruv M8 x 20	(1)
g.	Skydd	(1)
h.	Anslutningsplåt	(1)
i.	Remläshandtag	(1)
j.	Säkerhetsrem	(1)
k.	Insexnyckel, 6 mm	(1)
s.	Avståndsbricka	(1)

TR	Açıklama (şekil B)	
a.	Önceden monte edilmiş destek	(x1)
b.	Metal duvar levhası	(x1)
c.	Fischer tıpası (S10C)	(x6)
d.	Çıvata 6,5x55	(x6)
e.	Çıvata pulu, ø 8 x 24	(x1)
f.	Baş çukurlu vida M8x20	(x1)
g.	Kılıf	(x1)
h.	Bağlantı çanağı	(x1)
i.	Kayıt kilitleme manivelası	(x1)
j.	Emniyet kayışı	(x1)
k.	Allen somun anahtar, 6mm	(x1)
s.	Aralayıcı	(x1)

DK	Beskrivelse (figur B)	
a.	Formonteret konsol	(x1)
b.	Vægplade af metal	(x1)
c.	Fischer plug (S10C)	(x6)
d.	Bolt 6,5x55	(x6)
e.	Skive, Ø 8 x 24	(x1)
f.	Unbrakoskrue M8x20	(x1)
g.	Afdækning	(x1)
h.	Forbindelsesplade	(x1)
i.	Arm til låsning af rem	(x1)
j.	Sikkerhedsbælte	(x1)
k.	Unbrakonøgle, 6 mm	(x1)
s.	Afstandsstykke	(x1)

N	Beskrivelse (figur B)	
a.	Ferdigmontert hylle	(x1)
b.	Veggplate i metall	(x1)
c.	Fischer plugg (S10C)	(x6)
d.	Bolt 6.5x55	(x6)
e.	Skive, Ø 8 x 24	(x1)
f.	Unbrakoskrue M8x20	(x1)
g.	Løkk	(x1)
h.	Forbindelsesplate	(x1)
i.	Spak til låsing av beltet	(x1)
j.	Sikkerhetsbelte	(x1)
k.	Unbrakonøkkel, 6 mm	(x1)
s.	Avstandsstykke	(x1)

GB
<ul style="list-style-type: none"> <li>If you want to use the audio/video support with a coupling element place the supplied connecting plate as shown in figure I.</li> </ul>

F
<ul style="list-style-type: none"> <li>Si vous souhaitez utiliser le support audio/vidéo avec un élément de couplage, placez la plaque de connexion fournie comme indiqué dans la figure I.</li> </ul>

D
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn Sie die Audio-/Video-Halterung mit einem Verbindungselement benutzen möchten, bringen Sie die mitgelieferte Anschlussplatte wie in Abbildung I abgebildet an.</li> </ul>

NL
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wanneer u de audio/video-steun wilt gebruiken met een koppellement, breng de meegeleverde verbindingsplaat aan zoals weergegeven in afb. I.</li> </ul>

E
<ul style="list-style-type: none"> <li>Si se desea utilizar el soporte para equipo de audio/video con un elemento de acoplamiento colocar la placa de conexión suministrada como se muestra en la figura I.</li> </ul>

I
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se si desidera usare il supporto audio/video con gli elementi di accoppiamento, posizionare l'elemento di connessione fornito come mostrato in fig. I.</li> </ul>

P
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se quiser utilizar o suporte de áudio/video com um elemento de conexão, posicione a chapa de conexão incluída segundo mostra a figura I.</li> </ul>

GR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το Υποστήριγμα ήχου/εικόνας με ένα συνδετικό στοιχείο, τοποθετήστε τη συνδετική πλάκα όπως φαίνεται στην εικόνα I.</li> </ul>

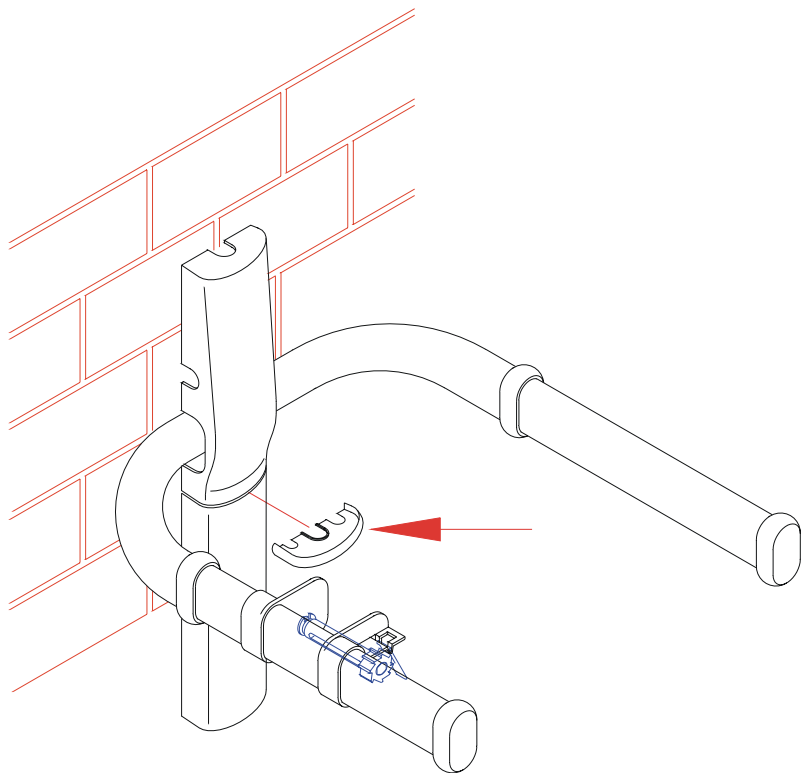
S
<ul style="list-style-type: none"> <li>Om du vill använda audio/vidéostället med ett kopplingselement, placera då den medföljande kopplingsplåten såsom visas i figur I.</li> </ul>

DK
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis du ønsker at bruge audio-/videobærerer sammen med et koblingselement, skal vedlagte forbindelsesplade placeres om vist i figur I.</li> </ul>

N
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis du vil bruke audio/video stativet sammen med et koblingselement, plasserer du den vedlagte forbindelsesplaten som vist i figur I.</li> </ul>

FIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>Jos haluat käyttää audio-videotelinettä liitososan kanssa, aseta mukanaoleva kytentälevy kuvassa I näytetyllä tavalla.</li> </ul>

TR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Eğer audio/video desteğini bir bağlantı parçasıyla birlikte kullanmak istiyorsanız, birlikte verilen bağlantı çanağını şekil I'de görüldüğü gibi yerleştirin.</li> </ul>



SBC VS010

**Congratulations!** The product you have just purchased has been manufactured from high-tech material that is designed to last a lifetime. Please read the following instructions before mounting or using the support, and retain this book for future reference.

**Caution**

- The weight of the VCR, DVD, tuner, amplifier or any other audio/video equipment must not exceed 40 kg. This maximum is only valid for full concrete or brick walls with a minimum thickness of 10 cm. Therefore, ensure with utmost care that the point chosen for fixing the support is safe.
- Do not mount the support on plaster board or a wall made of material that could lead to the instability of the mounted support over time.
- Do not overload the support (see technical features).
- Ensure that the support is rigidly fixed to the wall at each and every one of its holding points.

SBC VS010

**Félicitations!** Le produit que vous avez acheté a été fabriqué en matériau de haute technologie conçu pour durer très longtemps. Lisez les instructions suivantes avant de monter ou d'utiliser le support et conservez-les pour consultation ultérieure.

**Attention**

- Le poids du magnétoscope, DVD, tuner, amplificateur ou autre matériel audio/vidéo ne peut excéder 40 kg. Ce maximum est uniquement valable pour les murs en béton pur ou en briques d'une épaisseur minimum de 10 cm. Assurez-vous par conséquent avec le plus grand soin que le point de fixation choisi pour le support est adéquat.
- Ne montez pas le support sur une plaque de plâtre ou un mur fait d'un matériau qui pourrait au fil du temps entraîner une instabilité du support monté.
- Ne surchargez pas le support (voir les spécifications techniques).
- Assurez-vous que le support est solidement fixé au mur en chacun de ses points d'ancrage.

SBC VS010

**Herzlichen Glückwunsch!** Das von Ihnen erworbene Produkt wurde für eine lebenslange Haltbarkeit entwickelt und aus diesem Grund aus einem technisch hochentwickelten Material hergestellt. Bitte lesen Sie vor der Montage oder bevor Sie mit dem Kundendienst Kontakt aufnehmen die nachfolgenden Anweisungen durch und bewahren Sie dieses Heft für zukünftige Situationen auf.

**Achtung**

- Das Gewicht des VCR, DVD, Tuners, Verstärkers oder jedes beliebigen Audio/Video-Gerätes darf 40 kg nicht überschreiten. Die Gewichtsangabe bezieht sich nur auf eine Mauer aus Beton oder Kalksandstein mit einer minimalen Dicke von 10 cm. Stellen Sie daher sicher, daß die von Ihnen gewählte Montageposition den Anforderungen entspricht.
- Montieren Sie die Wandhalterung nicht an einer Rigipswand oder an eine Mauer, die aus einem Material besteht, aus dem sich die Halterung nach einiger Zeit lösen kann.
- Überlasten Sie die Wandhalterung nicht (siehe Technische Daten).
- Sorgen Sie dafür, daß die Wandhalterung an allen Befestigungspunkten fest an der Mauer befestigt ist.

SBC VS010

**Gefeliciteerd!** Het product, dat u zojuist heeft aangeschaft, is vervaardigd van een hightech materiaal en bedoeld om een leven lang mee te gaan. Lees u eerst de volgende instructies aandachtig door, voordat u de steun gaat bevestigen en bewaart u deze handleiding, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

**Let op**

- Het totaalgewicht van de videorecorder, DVD-speler, tuner, versterker of andere audio/video-apparatuur mag niet hoger zijn dan 40 kg. Het maximum gewicht geldt bovendien alleen voor betonnen of stenen muren met een minimum dikte van 10 cm. Ga daarom zorgvuldig na of het voor de steun beoogde bevestigingspunt veilig is.
- Bevestig de steun niet aan gipswanden of aan muren van materiaal dat na verloop van tijd instabiliteit van de bevestigde steun kan veroorzaken.
- Belast de steun niet te zwaar (zie technische gegevens).
- Zorg dat de steun bij elk bevestigingspunt stevig vast zit aan de muur.

## E Soporte para Audio/Video

### SBC VS010

**¡ Enhorabuena !** El producto que acaba de comprar ha sido fabricado de material de alta tecnología que está diseñado para durar toda la vida. Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de montar o usar el soporte, y conserve este libro para referencia futura.

#### Precaución

- El peso del reproductor de vídeo, DVD, sintonizador, amplificador o cualquier otro equipo de audio/vídeo no debe exceder de 40 kg. Este máximo rige sólo para muros de hormigón o ladrillo masivos con un espesor mínimo de 10 cm. Por esta razón, asegurarse con el máximo cuidado posible de que el punto elegido para fijar el soporte es seguro.
- No montar el soporte contra un tabique de cartón-yeso o un muro hecho de material que pueda conducir a inestabilidad del soporte con el tiempo.
- No sobrecargar el soporte (consulte las características técnicas).
- Asegurarse de que el soporte sea fijado rígidamente contra la pared en cada uno de sus puntos de sujeción.

## I Supporto audio/video

### SBC VS010

**Complimenti!** Avete appena acquistato un prodotto fabbricato con materiali di elevata qualità, destinato a durare una vita intera. Siete pregati di leggere le seguenti istruzioni prima di montare e di utilizzare il supporto. Conservare questo opuscolo per successive consultazioni. Per montare il supporto, rifarsi agli schemi forniti.

#### Precauzioni

- Il peso del VCR, DVD, Sintonizzatori, amplificatore o altro apparecchio audio/video non deve pesare più di 40 Kg. Questo valore è valido solo per muri i calcitrando o in mattoni con spessore non inferiore a 10 cm. Assicuratevi che il punto scelto per fissare il supporto sia sicuro.
- Non montare il supporto su pannelli o muri costruiti con materiali che nel tempo possono compromettere la stabilità di fissaggio.
- Non sovraccaricare il supporto (vedi caratteristiche tecniche)
- Assicursi che il supporto sia rigidamente fissato alla parete in ciascun punto di ancoraggio.

## P Suporte de áudio/vídeo

### SBC VS010

**Parabéns!** O produto que acaba de comprar foi fabricado com material de alta tecnologia que foi criado para durar toda uma vida. Antes de montar ou usar o suporte, leia as instruções abaixo e guarde este livro para consultas futuras.

#### Atenção

- O peso do gravador de vídeo, DVD, sintonizador, amplificador ou qualquer outro equipamento de áudio/vídeo não deve ultrapassar 40 kg. Este peso máximo somente é aplicável em paredes de concreto ou tijolo com uma espessura mínima de 10 cm. Portanto, assegure-se com o maior cuidado de que o local escolhido para a montagem do suporte é realmente seguro.
- Não monte o suporte sobre chapas de gesso ou numa parede feita de material que possa ocasionar a longo prazo instabilidade do suporte montado.
- Não sobrecarregue o suporte (veja características técnicas).
- Assegure-se de que o suporte está bem fixo à parede em cada um dos seus pontos de fixação.

## GR Υποστήριγμα

### για συσκευές ήχου/εικόνας

### SBC VS010

**Συγχαρητήρια!** Το προϊόν που μόλις αγοράσατε είναι κατασκευασμένο από υπερελαφρό υλικό υψηλής τεχνολογίας και προορίζεται να κρατήσει μια ολόκληρη ζωή. Σας παρακαλούμε να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες πριν συναρμολογήσετε ή χρησιμοποιήσετε το υποστήριγμα και να φυλάξετε αυτό το τεύχος για να μπορείτε να το συμβουλευθείτε στο μέλλον.

#### Προειδοποίηση

- Το βάρος του VCR, του DVD, του δέκτη, του ενισχυτή ή κάθε άλλης συσκευής ήχου/εικόνας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 40 κιλά. Αυτό το μέγιστο βάρος ισχύει μόνο για τοίχους από μετόν ή από τούβλα με ένα ελάχιστο πάχος 10 cm. Φροντίστε συνεπώς να είστε απόλυτα σίγουροι ότι το σημείο που επιλέξατε για να στερεώσετε το υποστήριγμα είναι ασφαλές.
- Μη στερεώνετε το υποστήριγμα σε γυψοσανίδα ή σε τοίχο καμωμένο από υλικά που θα μπορούσαν να προκαλέσουν με τον καιρό την αστάθεια του μονταρισμένου υποστηρίγματος.
- Μην υπερφορτώνετε το υποστήριγμα (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).
- Σιγουρευτείτε ότι το υποστήριγμα είναι γερά στερεωμένο στον τοίχο σε όλα τα σημεία όπου συγκρατείται.

## GB

- Connect all the cables and run them along the wall plate. Check that everything is working correctly.
- Break out the cable apertures on top, bottom and sides of the wall plate cover, and fix the cover on the metal wall plate (figure H).

## F

- Connectez tous les câbles et glissez-les le long de la plaque murale. Vérifiez si tout fonctionne correctement.
- Cassez les passages de câbles en haut, en bas et sur le côté du capot de la plaque murale et fixez le capot sur la plaque murale métallique (figure H).

## D

- Schließen Sie alle Kabel an und verlegen Sie diese entlang der Wandbefestigungsplatte. Überprüfen Sie, ob alles korrekt funktioniert.
- Brechen Sie die Kabelaussparungen an der Ober- und Unterseite sowie den Seiten der Verkleidung der Wandbefestigungsplatte heraus und befestigen Sie die Verkleidung auf der Wandbefestigungsplatte (Abbildung H).

## NL

- Sluit alle kabels aan en voer deze langs de wandplaat. Controleer of alles correct werkt.
- Breek de kabelopeningen uit aan de bovenzijde, onderzijde en zijkanten van de afdekplaat van de wandplaat en breng de afdekplaat aan op de metalen wandplaat (afb. H).

## E

- Conectar todos los cables y conducirlos a lo largo de la placa mural. Comprobar si todos los aparatos funcionan correctamente.
- Abrir las aberturas de cable en la parte superior, inferior y laterales de la tapa de placa mural, y fijar la tapa sobre la placa mural de metal (figura H).

## I

- Collegare tutti i cavi e farli passare sulla piastra di fissaggio, assicurarsi che tutto funzioni in modo corretto.
- Rompere le aperture pre-incise, sulla parte superiore, inferiore e sui lati, e fissare la copertura sulla piastra metallica (Fig. H).

## P

- Ligue os cabos e faça-os passar ao longo da chapa de parede. Assegure-se de que tudo funciona correctamente.
- Abra as aberturas para o cabo no topo, fundo e lados da cobertura da chapa de parede, e fixe a cobertura sobre a chapa de metal de parede (figura H).

## GR

- Συνδέστε όλα τα καλώδια και περάστε τα κατά μήκος της πλάκας του τοίχου. Ελέγξτε αν τα πάντα λειτουργούν σωστά.
- Σπάστε τα ανοίγματα των καλωδίων στο επάνω μέρος, το κάτω μέρος και τις πλευρές του καλύμματος της πλάκας του τοίχου και στερεώστε το κάλυμμα στη μεταλλική πλάκα του τοίχου (εικόνα H).

## S

- Anslut alla kablar och för dem längs väggplattan. Kontrollera att allt fungerar ordentligt.
- Bryt ut kabelöppningarna upptill, nedtill och på sidorna av väggplattans skydd och montera skyddet på väggplattan av metall (figur H).

## DK

- Tilslut alle kablerne og før dem langs med vægpladen. Tjek at alt virker, som det skal.
- Bryd åbningerne for kablet igennem i toppen, bunden og siderne af vægpladens afdækning, og fastgør afdækningen på vægpladen af metal (figur H).

## N

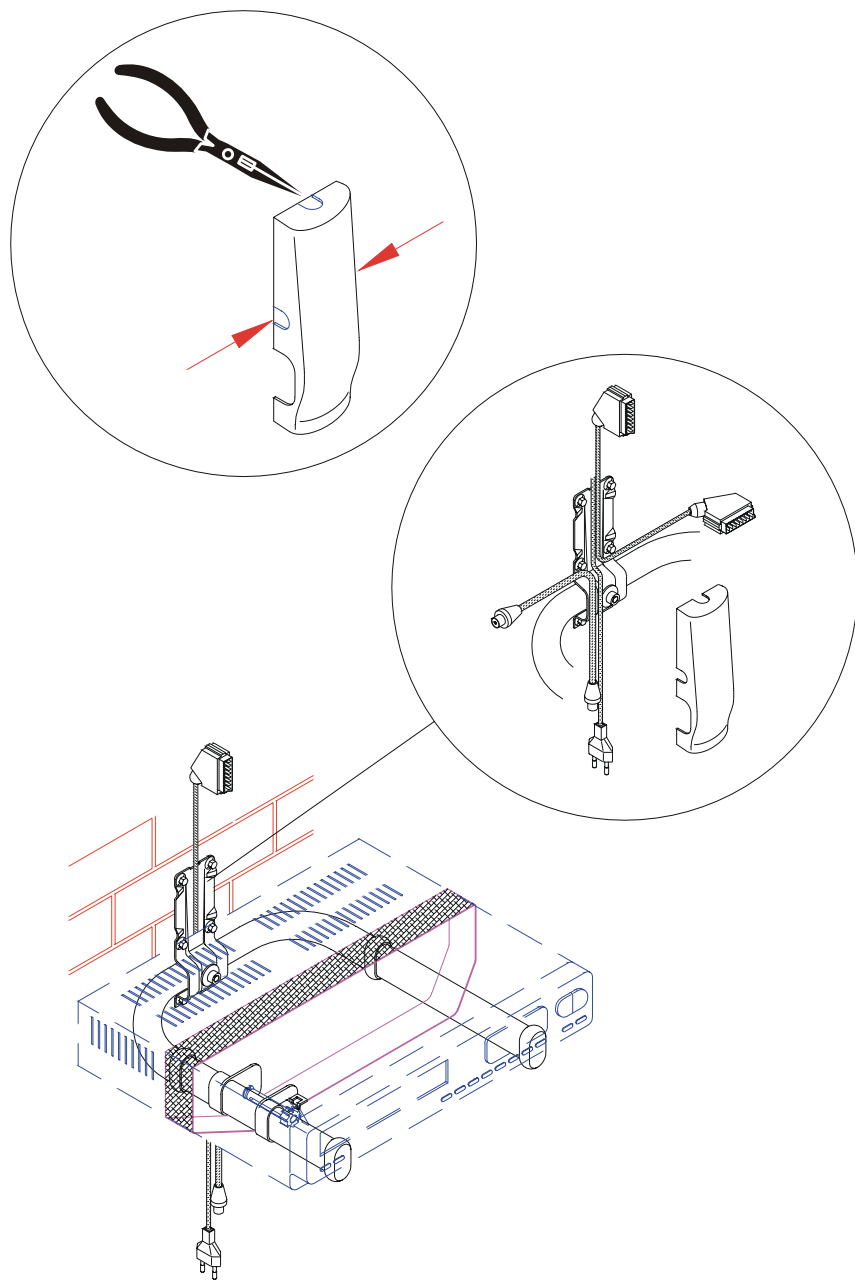
- Koble til alle kablene og legg dem langsmed veggplaten. Kontroller om alt virker som det skal.
- Bryt opp kabelåpningene øverst og nederst og på siden av veggplatelokket og fest lokket på veggplaten (figur H).

## FIN

- Yhdistä kaikki johdot ja aseta ne kulkemaan seinälevyä pitkin. Tarkista että kaikki toimii oikein.
- Murra nyt kaapeliärit auki seinälevyn kannen ylä- ja alapäästä sekä sivuilta, ja kiinnitä kansi seinälevyyn (kuva H).

## TR

- Bütün kabloları takın ve duvar çanağının etrafından geçecek şekilde yerleştirin. Herşeyin normal bir biçimde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Duvar çanağı kılıfının altındaki, üstündeki ve yanlarındaki kablo boşluklarını uzaklaştırın ve kılıfı metal duvar çanağına geçirin (şekil H).



H

S

## Audio/Videoställ

### SBC VS010

Gratulerar! Produktet som du just har köpt har tillverkats av high-techmaterial som varar livet ut. Läs följande instruktioner innan du monterar eller använder stället, förvara den här handboken för framtida referens.

#### Viktigt

- Vikten av VCR, DVD, tuner, förstärkare eller någon annan audio/videoutrustning får inte överstiga 40 kg. Detta maximum gäller endast för betong- eller stenvägg med en tjocklek på minst 10 cm. Var därför extra försiktig och försäkra dig om att platsen för upphängning är säker.
- Monterar inte stället på väggar av gips eller material som kan leda till ostadig upphängning efter en tid.
- Stället får inte överbelastas (se tekniska data).
- Se till att stället sitter fast ordentligt i väggen och fästpunkterna.

N

## Audio/Video stativ

### SBC VS010

**Gratulerer!** Produktet som du nettopp har kjøpt er laget av superlett og høyteknologisk materiale og beregnet på livslang bruk. Vennligst les gjennom nedenstående monteringsanvisning før du monterer eller tar i bruk stativet, og oppbevar dette heftet for fremtidig bruk.

#### Advarsel

- Vekten til videospilleren, DVD-spilleren, tuneren, forsterkeren eller annet audio/video utstyr må ikke overstige 40 kg. Denne maksimalvekten gjelder kun for betong- og murvegger som er minst 10 cm tykke. Forsikre deg derfor om at festepunktet som du har valgt for stativet er sikkert.
- Stativet kan ikke monteres på vegger med gipsplater eller andre materialer som ikke tåler vekten av stativet over tid.
- Overbelast ikke stativet (se under 'tekniske spesifikasjoner').
- Sørg for at stativet er skikkelig festet til veggen på samtlige festepunkter.

DK

## Audio-/videobærer

### SBC VS010

**Tillykke!** Produktet du lige har købt, er fremstillet af ultralet materiale, som er af en meget høj kvalitet. Læs venligst følgende anvisninger, inden du monterer eller bruger bæreren, og opbevar denne bog til senere brug.

#### Advarsel

- Vægten af videobåndoptageren, DVD-afspilleren, tuneren, forsterkeren eller andet audio-/videoudstyr må ikke være mere end 40 kg. Denne maksimumvægt gælder kun for vægge af beton eller helstensmure med en tykkelse på mindst 10 cm. Derfor skal du forvisse dig om, at det valgte fastgørelsessted for bæreren er sikkert.
- Monter ikke bæreren på gipsplader eller på en væg fremstillet af materiale, der over en længere periode kan forårsage ustabilitet af den monterede bærer.
- Overbelast ikke bæreren (se tekniske specifikationer).
- Sørg for, at alle bærerens fastgørelsespunkter er monteret til væggen.

FIN

## Audio-videoteline

### SBC VS010

**Onnitelut!** Juuri hankkimasi tuote on valmistettu korkealuokkaisesta materiaalista, joka kestäää käytössä hyvin pitkään. Lue seuraavat ohjeet ennen telineen kiinnitystä ja käyttöä ja säilytä tämä kirjanen vastaisen varalta.

#### Varoitus

- Kuvanauhuri, DVD-soitin, viritin, vahvistin tai muu audio-videolaite ei saa painaa enempää kuin 40 kg. Tätä enimmäispainoa voidaan soveltaa vain täysbetoni- tai tiiliseiniin, joiden paksuus on vähintään 10 cm. Varmista erittäin tarkkaan, että telineelle valittu kiinnityskohta on turvallinen.
- Älä kiinnitä telineitä kipsilevyyn tai sellaisesta materiaalista valmistettuun seinään, jossa teline ei pysy tukevasti kiinni pitkiä aikoja.
- Älä ylikuormita telineitä (katso teknisiä tietoja).
- Varmista, että teline on kiinnitetty jokaisesta kiinnityskohdastaan tukevasti seinään.

## GB Mounting the support

### Mounting with TV support and coupling elements

If you want to use the Audio/Video support in combination with a TV support (SBC VS range) or coupling elements (SBC VS005), it is important that you start measuring and mounting from the skirting board up, so that the height will always be correct (see figure C and D). Use the plastic spacers supplied (marked with S) to be sure that the wall plates are always mounted at the right level. Remove the spacers before fixing the cover on the wall plate.

## F Montage du support

### Montage du support TV et des éléments de couplage

Si vous souhaitez utiliser le support audio/vidéo en combinaison avec le support TV (gamme SBC VS) ou des éléments de couplage (SBC VS005), il importe de commencer à mesurer à partir de la plinthe de sorte que la hauteur soit correcte (voir figure C et D). Utilisez les rondelles en plastique fournies (marquées d'un S) pour être certain que les plaques murales sont toujours montées au niveau exact. Enlevez la rondelle avant de fixer le capot sur la plaque murale.

## D Montage der Wandhalterung

### Montage mit TV-Halterung und Verbindungselementen

Wenn Sie die Audio-/Video-Halterung in Kombination mit einer TV-Halterung (SBC VS Baureihe) oder Verbindungselementen (SBC VS005) verwenden, ist es wichtig, daß Sie mit der Messung und Montage bei der Fußleiste beginnen, auf diese Weise ist die Höhe immer korrekt (siehe Abbildung C und D). Benutzen Sie die mitgelieferten Abstandhalter (gekennzeichnet mit S) um sicherzustellen, daß die Wandbefestigungsplatte immer in der korrekten Höhe angebracht wird. Entfernen Sie die Abstandhalter bevor Sie die Verkleidung an der Wandbefestigungsplatte anbringen.

## NL Bevestiging van de steun

### Bevestiging in combinatie met TV-steun en koppellementen

Wanneer u de audio/video-steun wilt combineren met een TV-steun (SBC VS-reeks) of koppellementen (SBC VS005), dan kunt u het beste vanaf de plint af meten en bevestigen om op de juiste hoogte uit te komen (zie afb. C en D). Gebruik de kunststof afstandstukjes (gemarkeerd met 'S') om te zorgen dat de wandplaten altijd op de juiste hoogte bevestigd worden. Verwijder het afstandstukje voordat u de afdekplaat over de wandplaat plaatst.

## E Montaje del soporte

### Montaje con soporte para Televisor y elementos de acoplamiento

Si desea utilizar el soporte para equipo de Audio/Video en combinación con un soporte para Televisor (de la gama SBC VS) o elementos de acoplamiento (SBC VS005), es importante que se comience con la medida y montaje desde la tabla de rodapié hacia arriba, de forma que la altura siempre sea correcta (véase figura C y D). Utilice los espaciadores de plástico suministrados (marcados con S) para estar seguro que las placas murales están siempre montados al nivel correcto. Retirar el espaciador antes de fijar la tapa sobre la placa mural.

## I Montaggio del supporto

### Montaggio con supporto TV e elementi di accoppiamento

Se si desidera usare il supporto Audio/Video in combinazione con i supporti TV (Gamma SBC VS) o elementi di accoppiamento (SBC VS005), è importante partire con la misura dello zoccolino in modo che l'altezza sia quella giusta. (vedi fig. C e D) utilizzare i distanziali di plastica in dotazione (segnati con S) per accertarsi che la piastra di fissaggio al muro dia sempre montata alla giusta altezza. Rimuovere i distanziali prima di fissare la copertura della piastra.

## P Montagem do suporte

### Montagem com suporte de TV e elementos de conexão

Se deseja utilizar o suporte de áudio/vídeo em combinação com um suporte de TV (gama SBC VS) ou elementos de conexão (SBC VS005), é importante que comece com a medição e a montagem do rodapé para cima, para que a altura esteja sempre correcta (veja as figuras C e D). Utilize os espaçadores de plástico incluídos (marcados com S) para assegurar-se de que as chapas de parede estejam sempre montadas no nível correcto. Retire o espaçador antes de fixar a cobertura sobre a chapa de parede.

## GR Μοντάρισμα του υποστηρίγματος

### Μοντάρισμα με υποστήριγμα TV και συνδετικά στοιχεία

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το υποστήριγμα ήχου/εικόνας σε συνδυασμό με ένα υποστήριγμα TV (σειρά SBC VS) ή συνδετικά στοιχεία (SBC VS005), είναι σημαντικό να αρχίσετε να μετράτε και να μοντάρτε από το σοβάτσι, ώστε να είναι το ύψος πάντα σωστό (βλ. εικόνες C και D). Χρησιμοποιήστε τους πλαστικούς διαχωριστές (που είναι μαρκαρισμένοι με S) για να είστε σίγουροι ότι οι πλάκες του τοίχου είναι πάντα μονταρισμένες στο σωστό επίπεδο. Αφαιρέστε το διαχωριστή πριν στερεώσετε το κάλυμμα στην πλάκα του τοίχου.

GB • Insert the safety belt carefully through the tensioning roller as shown in figure G, pass the safety belt around the equipment and insert the end also into the slot in the tensioning roller. (Avoid twisting or kinking the belt.)

- Cut off excess belt leaving at least 3-4 cm free.
- Tighten the belt as much as possible by turning the tension roller clockwise with the supplied Allen wrench, and make sure that it is completely blocked.

F • Insérez soigneusement la courroie de sécurité dans le rouleau tendeur comme indiqué dans la figure G, passez la courroie de sécurité autour du matériel et insérez l'extrémité dans la gorge du rouleau tendeur. (Évitez de tordre ou de nouer la courroie.)

- Coupez les extrémités de la courroie tout en laissant au moins 3-4 cm.
- Serrez la courroie autant que possible en tournant la roulette de tension vers la droite à l'aide de la clé Allen fournie et assurez-vous qu'elle est entièrement bloquée.

D • Führen den Sicherheitsgurt, wie in Abbildung G abgebildet, sorgfältig in die Spannrolle ein; legen Sie den Sicherheitsgurt um das Gerät und führen Sie das Ende auch in den Spalt der Spannrolle ein. (Achten Sie darauf, daß sich der Gurt nicht verdreht oder knickt.)

- Schneiden Sie den Rest des Gurtes ab, lassen Sie aber mindestens 3-4 cm überstehen.
- Ziehen Sie den Gurt so stramm wie möglich an, drehen Sie dazu die Spannrolle mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn und sorgen Sie dafür, daß diese vollständig verriegelt ist.

NL • Schuif de veiligheidsband voorzichtig door de spanner, zie afb. G, leg de band vervolgens om de apparatuur en schuif het uiteinde weer in de gleuf in de spanner; zorg hierbij dat de band niet verdraait of lukt.

- Snijd het reststuk van de band af. Laat 3 – 4 cm over.
- Trek de band zo strak mogelijk aan door de spanner met de meegeleverde inbussleutel met de klok mee te draaien. Controleer vervolgens of de spanner goed geblokkeerd is.

E • Insertar la correa de seguridad cuidadosamente a través del rodillo tensor como se muestra en figura G, pasar la correa de seguridad alrededor del equipo e insertar el extremo también dentro de la ranura en el rodillo tensor. (Evitar el retorcimiento y la rotación de la correa.)

- Cortar el exceso de la correa dejando por lo menos 3-4 cm libre.
- Apretar la correa lo más posible girando el rodillo tensor en el sentido del reloj con la llave Allen suministrada, y asegurarse que esté completamente fijada.

I • Far passare delicatamente la cinghia di sicurezza nel cilindro tenditore come indicato nella figura G, avvolgerla intorno all'impianto ed infine inserirne l'estremità nell'apertura del cilindro tenditore (senza attorcigliare o annodare la cinghia).

- Tagliare la lunghezza di cinghia superflua lasciandone almeno 3-4 cm.
- Con la chiave a brugola, girare il rullo tenditore in senso orario per stringere la cinghia il più possibile ed accertarsi che essa sia completamente bloccata.

P • Introduza com cuidado a correia de segurança no tambor tensor conforme mostra a figura G, faça passar a correia de segurança ao redor do equipamento e introduza também a extremidade na ranhura do tambor tensor (evite torcer ou dobrar a correia).

- Corte o excesso de correia mantendo pelo menos 3-4 cm livres.
- Aperte a correia tanto quanto possível, rodando o cilindro tensor para a direita com a chave Allen incluída, e assegure-se de que fica completamente bloqueada.

GR • Γλιστρήστε προσεκτικά τον ιμάντα ασφαλείας μέσα από τον αντιχαλαρωτικό κύλινδρο όπως φαίνεται στην εικόνα G, περάστε τον ιμάντα ασφαλείας γύρω από τον εξοπλισμό και βάλτε πάλι το άκρο στη σχισμή στον αντιχαλαρωτικό κύλινδρο. (Προσέξτε ώστε ο ιμάντας να μη διπλωθεί ή μπερδευτεί).

- Κόψτε το κομμάτι του ιμάντα που περισσεύει, αφήνοντας τουλάχιστο 3-4 εκατ.
- Σφίξτε τον ιμάντα όσο το δυνατό περισσότερο γυρίζοντας τον αντιχαλαρωτικό κύλινδρο προς τα δεξιά με το κλειδί τύπου Allen. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας είναι εντελώς μπλοκαρισμένος.

S • För försiktigt in säkerhetsremmen genom spännrullen såsom visas i figur G. Led remmen runt utrustningen och för in änden i springan i spännrullen. (Undvik att vrida eller sno remmen.)

- Skär bort överflödigt remmaterial men lämna minst 3-4 cm.
- Spänn remmen så mycket som möjligt genom att vrida spännrullen medurs med den medföljande insexnyckeln, se till att den är helt blockerad.

DK • Før forsigtigt sikkerhedsbæltet gennem spænderullen som vist i figur G, før sikkerhedsbæltet rundt om udstyret og indsæt også enden i slidsen i spænderullen. (Undgå at sno eller krølle bæltet.)

- Afskær den overskydende længde af bæltet, så der er mindst 3-4 cm overskydende længde.
- Stram bæltet maksimalt ved at dreje spænderullen med uret ved hjælp af den vedlagte unbrakonøgle, vær sikker på at spænderullen er helt blokeret.

N • Dra sikkerhetsbeltet forsiktig gjennom beltestrammeren, som vist i figur G, legg den rundt utstyret og stikk enden også i åpningen på beltestrammeren. (Unngå at beltet vrir seg eller floker seg.)

- Klipp bort overskytende lengde av beltet. La det være igjen minst 3-4 cm.
- Stram beltet mest mulig ved å dra beltestrammeren med klokka ved hjelp av den vedlagte unbrakonøkkel, og pass på at den er fullstendig låst.

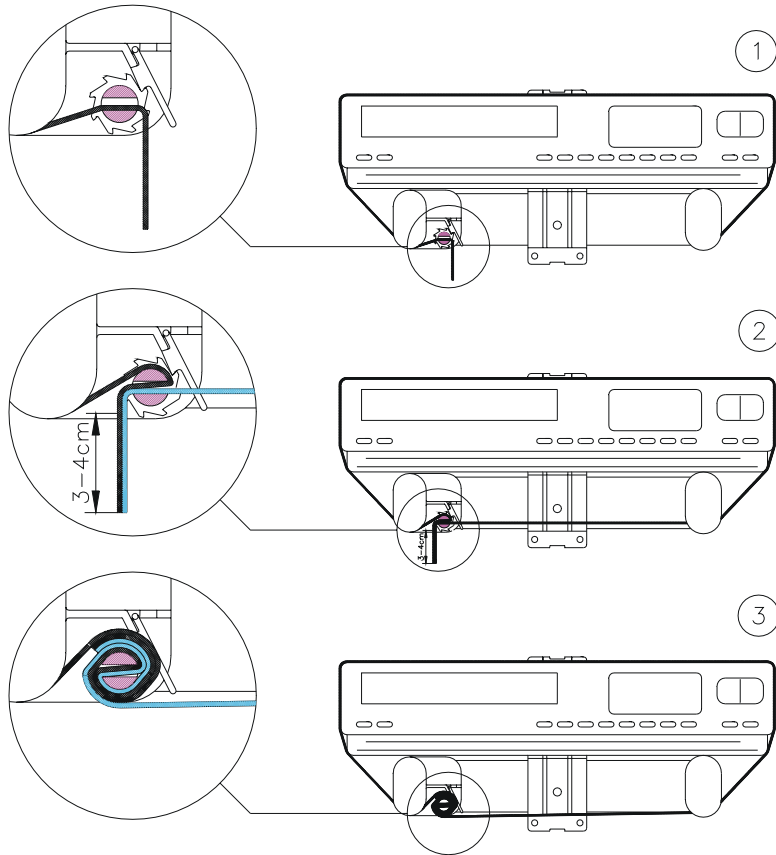
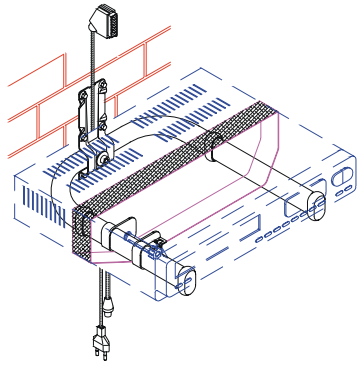
FIN • Työnnä turvahihna varovasti kiristysrullan läpi kuvassa G näkyvällä tavalla, kierrä hihna laitteiden ympärillä ja työnnä pää myös kiristysrullan koloon. (Varo ettei hihna kierry tai taivu teräville mutkille.)

- Leikkaa liika hihna jättäen vähintään 3 - 4 cm ylimääräistä pituutta.
- Kiristä hihna mahdollisimman kireällä kiertämällä kiristysrullaa myötäpäivään mukana olevalla kuusiokoloavaimella ja varmista, että se on täysin lukittu.

TR • Şekil G'de görüldüğü gibi, emniyet kayışını dikkatlice germe makarasından geçirin. Emniyet kayışını elektronik cihazınıza etrafından geçirdikten sonra tekrar germe makarasına sokun. (Kayışın bükülmemesine ve katlanmamasına dikkat edin.)

- Fazla uzun gelen kayışı kesin fakat en az 3-4 cm'lik bir pay bırakın.
- Temin edilen Allen somun anahtarıyla, germe makarasını yelkovan istikametinde çevirerek, kayışı mümkün olduğu kadar çok sıkıştırın ve tamamen kilitletiğine emin olun.





G

S

## Montering av stället

### Montering med TV-ställ och kopplingselement

Om du vill använda audio/videostället i kombination med ett TV-ställ (SBC VS-serien) eller kopplingselement (SBC VS005) är det viktigt att du börjar mäta och montera från golvpanelen och uppåt, så att höjden alltid är rätt (se figur C och D). Använd mellanbrickorna av plast som medföljer (markerade med S) för att försäkra dig om att väggplattorna alltid monteras på rätt nivå. Avlägsna mellanbrickan innan du fäster skyddet på väggplattan.

DK

## Montering af bæreren

### Montering sammen med fjernsynsbæreren og koblingselementer

Når du vil bruge audio-/videobæreren sammen med en fjernsynsbærer (i SBC VS-serien) eller koblingselementer (SBC VS005), er det vigtigt, at du begynder målingen og monteringen fra fodlisten og opad, så højden altid er korrekt (se figur C og D). Brug de vedlagte afstandsstykker af plast (mærket med S) for at være sikker på, at vægpladerne altid er monteret i den rigtige højde. Fjern afstandsstykket, inden du monterer afdækningen på vægpladen.

N

## Montering av stativet

### Montering sammen med TV-stativ og koblingselementer

Hvis du vil bruke audio/video stativet i kombinasjon med et TV-stativ (SBC VS serie) eller koblingselementer (SBC VS005), er det viktig at du begynner å måle og montere fra gulvlista og oppover, slik at høyden alltid blir riktig (se figur C og D). Bruk de vedlagte avstandsstykkene i plast (merket med S) og pass på at veggplatene alltid er montert i riktig høyde. Fjern avstandsstykkene før du fester lokket på veggplaten.

FIN

## Telineen kiinnitys

### Kiinnitys tv-telineen ja liitososan kanssa

Jos haluat käyttää audio-videotelinettä yhdessä tv-telineen (SBC VS -sarja) tai liitososan (SBC VS005) kanssa, on tärkeää että aloittaa mittaaminen ja asentaminen jalkalistasta ylöspäin, niin että korkeus on aina oikea (katso kuvia C ja D). Varmista mukana olevan väliskeen (kuvassa osa S) avulla, että seinälevyt kiinnitetään aina oikealla tasolla. Ota välike pois, ennen kuin kiinnität kannen seinälevvyn.

TR

## Audio/Video desteği

### SBC VS010

**Tebrik ederiz!** Satın almış olduğunuz bu ürün aşırı hafif, ileri teknik maddeden üretilmiştir ve ömür boyu kullanım için tasarlanmıştır. Desteği takmadan veya kullanmadan önce belirteceğimiz talimatnameleri lütfen okuyun, ve bu kitabı daha sonra da kullanabilmek için saklayın.

### Dikkat

- Videonun, DVD-çaların, radyonun, veya diğer audio-video cihazlarının 40 kilodan fazla olmaması gerekmektedir. Verilen bu azami yük sınırı sadece, kalınlığı en az 10 cm olan, tam beton veya tuğla duvarlar için geçerlidir. Bu nedenden dolayı, desteği takacağımız noktanın emniyetli olması açısından, bu takma yerinin özenle ve dikkatle seçilmesi gereklidir.
- Desteği karton piyere, veya desteğin zamanla dengesiz durabileceği bir maddeden yapılmış duvara takmayın.
- Desteği fazladan yüklemeyin (bakınız teknik özellikler).
- Desteğin her bağlantı noktasının duvara sağlam bir şekilde yerleştirildiğinden emin olmalısınız.

### Desteğin takılması

#### Televizyon desteklerine ve bağlantı parçalarına monte etmek

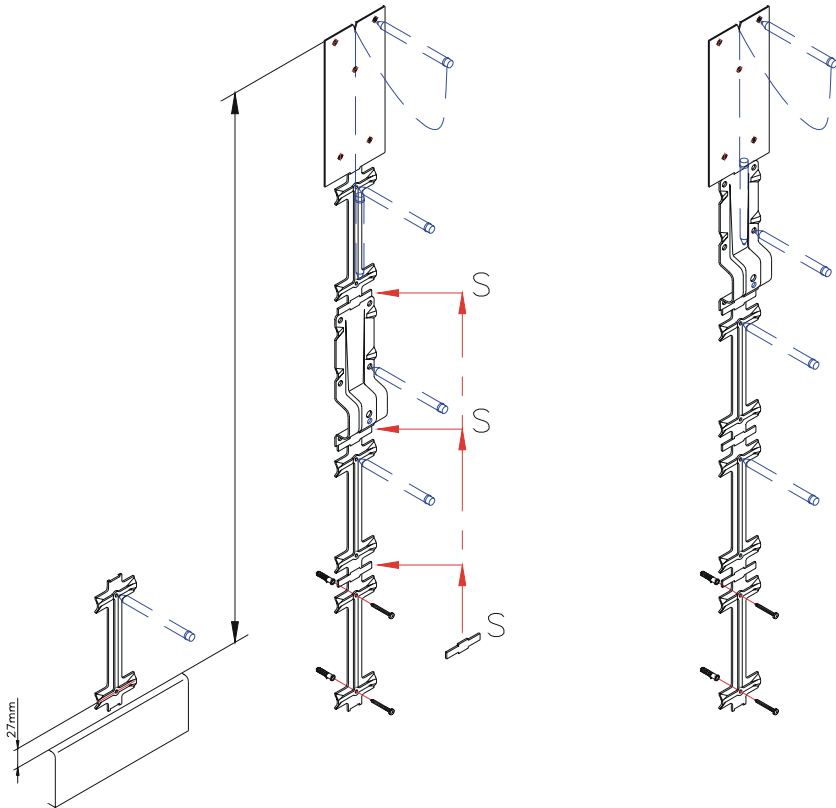
Audio/Video desteğini Televizyon desteği ile (SBC VS serisinden) veya bağlantı parçalarıyla (SBC VS005) birlikte kullanmak istiyorsanız, sıva dibinden başlayarak yukarı doğru takmanız önemlidir. Böylece yüksekliğin doğru olarak belirlenmesini sağlıyorsunuz (bakınız şekil C ve D). Plastik aralayıcıları kullanarak (S ile işaretlenmiş olan), duvar çanağının her zaman doğru yükseklikte takılmasını sağlıyorsunuz. Duvar çanağına kılıfı takmadan önce, aralayıcıları tekrar sökün.

### Teknik özellikler

- Video, DVD-çalar, radyo, CD-çalar, vs. için kullanılır.
- Azami yük: 40 kg
- Ürünün boyutları: 50 x 310 x 370 mm
- Ürün ağırlığı: 1.7 kg
- TÜV / GS onaylıdır

### Bakım

Audio/Video Desteğini temizlemek için ılık sabunlu su kullanın. Çözücü sıvıları kullanmayın.



C

**GB**

- Insert the belt locking lever correctly.
- After verifying the stability of the support, place your equipment on the bracket (figure F).

**GR**

- Τοποθετήστε με το σωστό τρόπο το μοχλό ασφαλείας του ιμάντα.
- Αφού βεβαιωθείτε για τη σταθερότητα του υποστηρίγματος, τοποθετήστε τον εξοπλισμό σας επάνω στο βραχίονα (εικόνα F).

**F**

- Insérez le levier de verrouillage de courroie de manière correcte.
- Après avoir vérifié la solidité du support, placez le matériel sur la console (figure F).

**S**

- Sätt fast remlås-handtaget ordentligt.
- Placera utrustningen på fästet när du har kontrollerat ställets stabilitet (figur F).

**D**

- Stecken Sie den Riemensperrehebel korrekt ein.
- Stellen Sie die Geräte nach der Überprüfung der Stabilität der Halterung auf den Bügel (Abbildung F).

**DK**

- Indsæt armen til låsning af bæltet korrekt.
- Når du har sikret dig, at bærerer er monteret stabilt, kan du anbringe dit udstyr på konsollen (figur F).

**NL**

- Plaats de bandspannerborgpal op de juiste manier.
- Controleer de stabiliteit van de steun en plaats daarna uw apparatuur op de beugel (afb. F).

**N**

- Plasser spaken til låsing av beltet på riktig måte.
- Etter at du har sjekket stabiliteten til stativet, plasserer du utstyret på hyllen (figur F).

**E**

- Insertar la palanca de fijación de la correa de la manera correcta.
- Después de verificar la estabilidad del soporte, coloque su equipo sobre la escuadra (figura F).

**FIN**

- Aseta turvahihnan lukitsin oikein paikalleen.
- Kun olet varmistanut telineen tukevuuden, aseta laite telineeseen (kuva F).

**I**

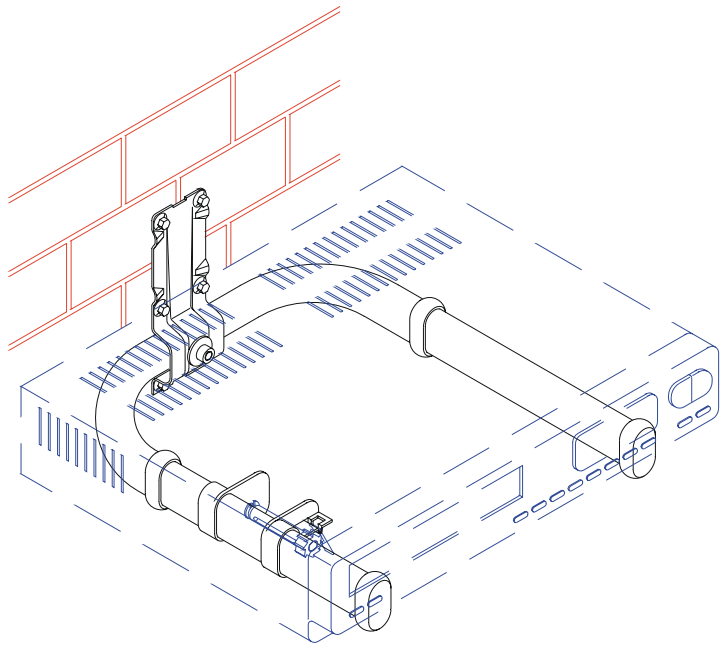
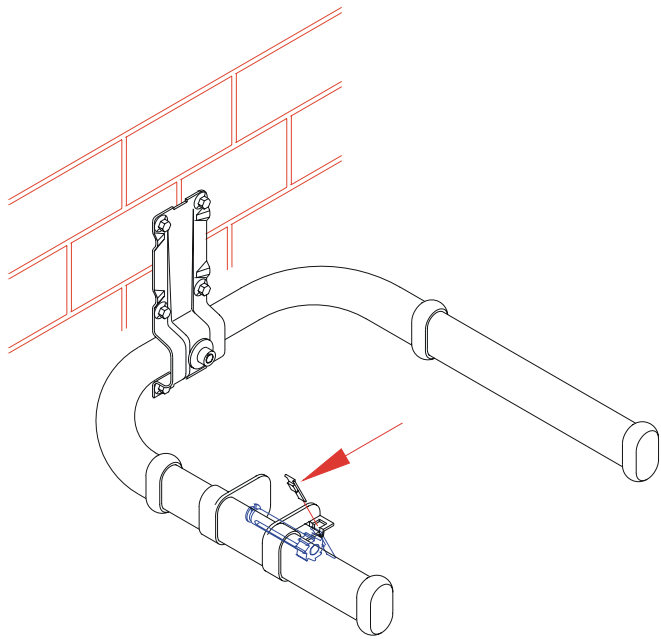
- Inserire correttamente la leva di bloccaggio delle cinghie di sicurezza.
- Dopo aver verificato la stabilità del supporto appoggiare il vostro apparecchio sul muro (Fig. F)

**TR**

- Kayış kilitleme manivelasını doğru yerleştirin.
- Desteğin sağlam olarak yerleştirilmiş olduğunu kontrol ettikten sonra elektronik cihazımızı desteğin üzerine yerleştirin (şekil F).

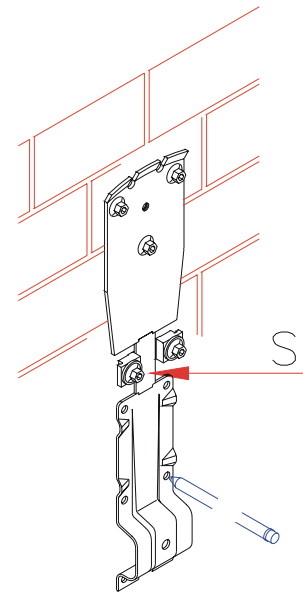
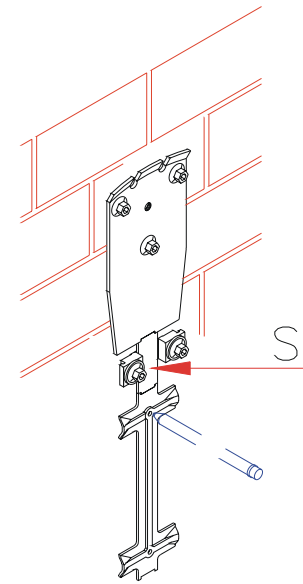
**P**

- Introduza a alavanca de bloqueio da correia de maneira correcta.
- Depois de verificar a estabilidade do suporte, coloque o equipamento sobre a braçadeira (figura F).



F

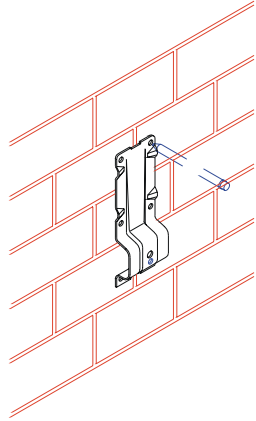
14



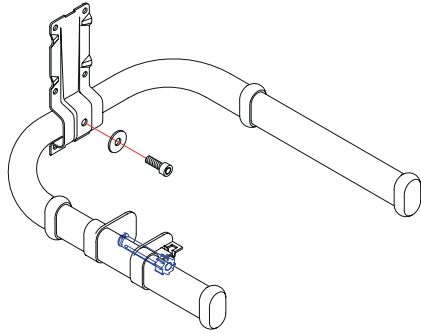
D

11

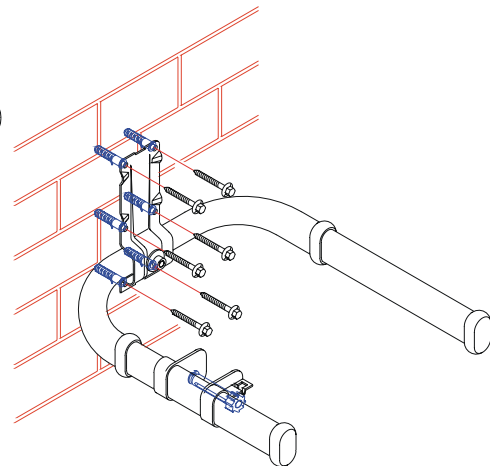
1



2



3



E

- GB**
- Use the metal wall plate to position the location of the six holes correctly. To obtain a precise hole, drill a small hole first and then enlarge to 10 mm diameter.
  - Mount the pre-assembled bracket on the metal wall plate and fasten the bracket on the wall by tightening the bolts in the Fischer plugs to ensure their holding capability (figure E).

- F**
- Utilisez la plaque murale métallique pour positionner correctement les 6 orifices. Pour obtenir un trou précis, percez d'abord un petit trou et élargissez-le ensuite à un diamètre de 10 mm.
  - Montez la console murale préassemblée sur la plaque métallique et fixez la console sur le mur en serrant les boulons dans les fiches Fischer pour assurer la solidité (figure E).

- D**
- Benutzen Sie die Wandbefestigungsplatte für die Markierung der korrekten Position der sechs Bohrlöcher. Damit Sie ein sauberes Loch erhalten, bohren Sie zuerst klein vor und mit einem 10 mm Bohrer nach.
  - Montieren Sie den vormontierten Bügel auf der Wandbefestigungsplatte und befestigen Sie den Bügel mit Hilfe von Schrauben und Fischerdübeln an der Wand, damit die Belastbarkeit sichergestellt ist (Abbildung E).

- NL**
- Gebruik de metalen wandplaat voor het bepalen van de juiste positie van de zes boorgaten. Boor eerst een klein gat en boor dit uit tot een gat met een diameter van 10 mm. Op deze manier worden de gaten exact op maat.
  - Bevestig de voormonteerde beugel op de metalen wandplaat en zet de beugel vast aan de muur door de bouten stevig in de Fischer pluggen te draaien (afb. E).

- E**
- Utilice la placa mural de metal para determinar la posición de los seis orificios correctamente. Para obtener un agujero preciso, taladrar primero un agujero pequeño y después ensanchar hasta 10 mm de diámetro.
  - Montar la escuadra pre-montada sobre la placa mural de metal y fijar la escuadra contra la pared apretando los pernos en los tapones Fischer para asegurar su capacidad de sujeción (figura E).

- I**
- Usare la piastra metallica di fissaggio come Dima per segnare con precisione sul muro i sei fori. Forare prima con una punta di piccolo diametro e successivamente ripassare i fori con punto di 10 mm di diametro.
  - Montare il supporto pre-montato sulla piastra di fissaggio al muro, fissare al muro il supporto bloccando completamente le viti nei tasselli Fischer assicurandosi della perfetta tenuta di ciascuna vite (Fig. E)

- P**
- Utilize a chapa de metal de parede para determinar correctamente o lugar dos seis orificios. Para obter um furo certo, faça primeiro um orifício pequeno e em seguida alargue-o até obter um diâmetro de 10 mm.
  - Monte a braçadeira pré-montada na chapa de metal de parede e fixe a braçadeira na parede apertando os parafusos nas fichas Fischer para assegurar-se de que estas estejam bem firmes (figura E).

- GR**
- Χρησιμοποιήστε τη μεταλλική πλάκα του τοίχου για να καθορίσετε σωστά τη θέση των έξι οπών. Για να επιτύχετε με ακρίβεια το άνοιγμα μιας τρύπας, πρέπει να κάνετε πρώτα με το τρυπάνι μια μικρή τρύπα και έπειτα να τη διευρύνετε μέχρι μια διάμετρο 10 mm.
  - Μοντάρετε το συναρμολογημένο εκ των προτέρων βραχίονα στη μεταλλική πλάκα του τοίχου και στερεώστε το βραχίονα στον τοίχο σφίγγοντας τα μπουλόνια στα βύσματα τύπου Fischer για να τους εξασφαλίσετε ικανότητα στήριξης (εικόνα E).

- S**
- Använd väggplattan av metall för att fastställa platsen för de sex hålen. För att få hålet rätt, borra först ett litet hål och utvidga det till en diameter på 10 mm.
  - Sätt fast det förmonterade fästet på väggplattan av metall och montera fästet på väggen genom att dra åt bultarna i Fischer-pluggarna för att garantera bärkapaciteten (figur E).

- DK**
- Brug vægpladen af metal til at positionere de seks huller korrekt. For at bore hullerne nøjagtigt, bores først et lille hul, som udvides til en diameter på 10 mm.
  - Monter den formonterede konsol på vægpladen af metal, og fastgør konsollen på væggen ved at fastspænde boltene i Fischer pluggene for at sikre, at de holder (figur E).

- N**
- Bruk veggplaten i metall for å få de seks hullene på rett plass. For å få hullene på nøyaktig riktig sted kan du først bore et lite hull og deretter bore på nytt med et større borr med en diameter på 10 mm.
  - Monter den ferdigmonterte hyllen på veggplaten og fest hyllen til veggen ved å stramme til boltene i Fischer pluggene for å sikre bæreevnen (figur E).

- FIN**
- Määritä kuuden reiän paikat tarkasti metallisen seinälevyn avulla. Jotta reiästä tulee tarkka, poraa ensin pieni reikä ja suurena se se sitten halkaisijaltaan 10 millimetrin suuriseksi.
  - Aseta esikoottu teline metalliseen seinälevyyn ja kiinnitä teline seinään kiertämällä ruuvit kunnolla kiinni Fischer-tulppiin (kuva E).

- TR**
- Altı deliğin yerini doğru olarak belirlemek için, metal duvar çanağını kullanın. Matkapla hatasız bir delik açmak istiyorsanız; matkapla önce küçük bir delik açın, sonra bunu 10 mm enli bir delik olacak şekilde tekrar delin.
  - Önceden monte edilmiş desteği metal duvar çanağına takın ve Fischer fişlerindeki civataları sıkıştırarak desteği duvara yerleştirin (şekil E).